

## Teaching Excellence Award 2017/18 2017/18 年度優異教學獎

The Teaching Excellence Awards 2017/18 is a biannual award bestowed on teachers who have demonstrated sustained excellence in teaching. This year, one of the awardees Prof Paul WHITLA also received the Distinguished Teacher Award, which honours teachers who have received the Teaching Excellence Award for three times.

大學每兩年舉辦一次優異教學獎勵計劃，表揚在教學方面有持續傑出表現的教員。  
今年，Paul WHITLA教授更獲得卓越教學獎，表揚他曾經三次獲頒「優異教學獎」。

### Teaching Excellence Award 優異教學獎

Prof Paul WHITLA, Department of Marketing and International Business  
Paul WHITLA教授，市場及國際企業學系

Whitla教授擅長運用日常生活例子闡釋理論知識，幫助學生融會貫通。Whitla教授認為，學生的學術成就與個人成長對他們日後的事業發展皆息息相關，因此他注重發掘學生的個人潛質，讓他們有展現才能的機會。不論他教授哪一門學科，他都銳意培育學生的創新、慎思明辨和溝通能力，這套教學理念與嶺大作為一所博雅學府的宗旨如出一轍。

Prof Whitla has established a unique methodology to instill into his students the theoretical knowledge that is applicable to everyday situations. Weighing both academic progression and personal growth as key to a successful career path, Prof Whitla attaches great importance to cultivate students' attributes and competencies. In his belief that the development of creativity, critical thinking and communication, the "three C's", are rooted in each of the courses he offers, his teaching philosophy has always been in line with the University's approach to position itself as a liberal arts institution.



Prof Preet HIRADHAR, Department of English  
Preet HIRADHAR教授，英文系

Hiradhar教授的傑出成就源於她對卓越教學的不懈追求，她善於營造學生主動學習的氛圍，極其重視學生的課堂參與，並廣泛應用電子教學資源，這些互相配合的教學方法無不以學生的需求和福祉為依歸。Hiradhar教授不僅在個人教學上勇於開拓創新，更有志於為整個大學社群作出貢獻。她亦率領開展「微型行動研究計劃」和「以行動學習轉化果效」教師計劃，旨在與同儕交流經驗，為嶺大作出更多貢獻。

Prof Hiradhar's exemplary teaching performance stems from her unceasing effort to create a proactive learning atmosphere for her students in all courses she teaches. She places great emphasis on in-class participation and the distinctive result of which is backed by the wise use of digital resources. Aside from her endeavours in innovating and advancing her teaching practices, Prof Hiradhar has also contributed to the larger Lingnan community by leading projects including the Mini Action Research Project (MARP) and the Transforming Outcomes Through Action Learning (TOTAL) Experience, aiming to give insights and share ideas for the purpose of achieving better learning outcomes.



Mr Marc LEBANE, Centre for English and Additional Languages  
Marc LeBane先生，英語及外語教學中心

Marc LeBane先生在嶺大任教多年，是一位資深的英文教師及出色的教育工作者。他擅長利用資訊科技促進評估以及教與學過程，並通過創新理念和方法在嶺大內外提升學生的英語能力。為創造以學生為中心的學習環境，他開發及設計了一系列小型英文課堂及電子書，亦在校內提供多元化的英語支援服務，這些措施不僅廣受好評，亦呼應嶺大致力培育學生的分析及慎思明辨能力的願景。

Mr LeBane is a very experienced English language instructor and educator. Using technology to enhance assessment, learning and teaching, Mr LeBane demonstrates innovative ideas and approaches to foster students' language competence within the University and beyond. The discipline based mini-lectures, integrated e-books and English Language Support Service (ELSS) developed and provided by Mr LeBane to promote a student-centred environment have attained great success, through which Lingnan's commitment to instil in our students strong analytical and critical thinking skills is reiterated.



The Selection Panel comprised four staff members and three students representing all three faculties, chaired by Prof Shalendra SHARMA, Associate Vice-President (Academic Quality Assurance & Internationalisation).

評審小組成員由來自三個不同學院的四位教員及三名學生組成，並由協理副校長（學術素質保證與國際事務）夏爾馬教授擔任評判小組主席。

## Teaching Excellence Team Award 傑出團隊教學獎

The Finance Team  
財務團隊

由財務及保險學系黃曼麗教授率領，並由鄭錦年教授、潘佩嫻教授、魏銖教授及趙小峰教授組成的教學團隊展現了卓越的學術成果。他們銳意在教學過程中將社會責任理念與專業的財務教育相結合，為培育下



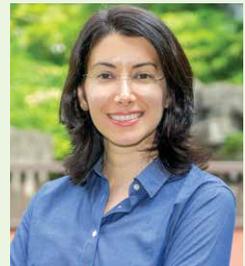
一代傑出商界領袖。團隊致力以多元策略鼓勵學生全面發展，並強調道德義務對財務從業員的重要性。

Prof Sonia Wong from the Department of Finance and Insurance led a team of four faculty members, namely Prof Joseph CHENG, Prof Winnie POON, Prof LAI Wei and Prof Xiaofeng ZHAO and demonstrated academic excellence in incorporating the notion of social responsibility with the teaching of financial knowledge. Devoted to foster the next generation of professional business leaders, the Team employs a diverse range of strategies to bring out the well-rounded talents of their students while highlighting the importance of moral obligations as market practitioners.

## Outstanding Teaching Award for Early Career Faculty 新晉傑出教學獎

Burak Ho教授於2014年加入嶺大，任教於社會學及社會政策系。她擅長利用主動學習法讓學生投入於各種學習活動。對她來說，向學生授予社會學知識與推動他們的全人發展同樣重要，這一點充分反映在她的教學法當中。Burak Ho教授鼓勵學生對生活經驗提高意識，並利用社會議題為學生帶來正面影響，以助他們發展慎思明辨和分析能力。

Prof Burak Ho, who joined the Department of Sociology and Social Policy in 2014, adopts active learning approaches to engage students in various activities. Providing students with a sociological perspective whilst contributing to their whole-person development is a key component of her pedagogy. With a constant focus on raising students' awareness in their daily experiences, she utilizes social topics to create a positive impact on her students, enhancing their development of critical thinking and analytical skills.



## Certificates of Merit in Teaching 優秀教學證書

三位教師獲頒「優秀教學證書」，包括市場及國際企業學系的陳譽仁教授及王至教授，以及中國語文教學與測試中心的湯莉莉博士。

Three other members of the faculty were awarded a "Certificate of Merit" in recognition of their quality teaching, namely Prof CHEN Yu Jen, Department of Marketing and International Business; Prof Vincent WONG, Department of Marketing and International Business; and Dr TANG Lili, Chinese Language Education and Assessment Centre.